



# الجمعية العامة الـ 140 للاتحاد البرلماني الدولي

الدوحة (قطر)، 6-10 نيسان/أبريل 2019



Inter-Parliamentary Union  
For democracy. For everyone.

CL/204/7 (e)-R.1

8 شباط/فبراير 2019

المجلس الحاكم

البند 7

## تقارير عن الاجتماعات المتخصصة الأخيرة للاتحاد البرلماني الدولي

(هـ) (e) ندوة إقليمية لمتابعة مساهمة البرلمان في مكافحة الإتجار بالأطفال وتشغيلهم بمناسبة انعقاد الدورة

البرلمانية أعضاء المجموعة الاقتصادية لدول غرب إفريقيا (ECOWAS)

أبوجا، نيجيريا، 23 - 24 تشرين الثاني/نوفمبر 2018

إن الاتجار بالأطفال وتشغيلهم هو انتهاك لحقوق الطفل كما هو منصوص عليه في اتفاقية الأمم المتحدة لحقوق الطفل.

لا تزال هذه الممارسات الضارة تمثل تحديات رئيسية على نمو الطفل وعلى التنمية المستدامة للمجتمع ككل.

تتطلب هذه التحديات المستمرة إعادة صياغة وتنفيذ فعال لاستراتيجية الإجراءات المستهدفة التي يتعين تنفيذها من قبل جميع الأطراف، بما في ذلك البرلمان الذي وينبغي أن تسهم الامتيازات بشكل كبير في القضاء على هذه الآفة.

وفي هذا السياق، يدعم الاتحاد البرلماني الدولي منذ عام 2012 أعضاء المجموعة الاقتصادية لدول غرب إفريقيا (ECOWAS) بحلول تنظيم ندوات عمل لبناء القدرات تهدف إلى توفير الخبرة المطلوبة لإجراءات صارمة ضد هذه الممارسات المتوطنة الآن في هذه المنطقة دون الإقليمية.

إن التي عقدت في 23 و 24 تشرين الثاني/نوفمبر 2018 في مقر البرلمان في أبوجا، هو جزء من جهود حشد البرلمانيين.

مكنت واحدة مئات البرلمانيين المشاركين لتقييم تنفيذ توصيات الندوات التي عقدت خلال السنوات الست الماضية، لتبادل الوطنية الجيدة الممارسات، وإعادة صياغة استراتيجية البرلمان لتحقيق تأثير مستدام.

ومع انتهاء المناقشات، قام المشاركون الذين شاركوا في الجلسة بصياغة توصيات لتوليدها عمل واسع النطاق. التوصيات موجودة في التقرير أدناه.





Inter-Parliamentary Union  
For democracy. For everyone.



International Labour Organization  
Organisation internationale du Travail  
Organización Internacional del Trabajo



## زيادة الحشد لتفادي الإتجار بالأطفال وتشغيلهم

### مساهمة البرلمانات

نُظمت هذه الندوة بالشراكة ما بين: الاتحاد البرلماني الدولي، ومنظمة العمل الدولية (ILO)، بالتعاون مع المجموعة الاقتصادية لغرب أفريقيا الدول وبدعم من اليونسيف

برلمان المجموعة الاقتصادية لغرب أفريقيا الدول (ECOWAS) ، 23 إلى 24 تشرين الثاني/نوفمبر  
2018، أبوجا (نيجيريا)

### نتائج الندوة

منذ العام 2012، نحن أعضاء برلمان المجموعة الاقتصادية لغرب أفريقيا الدول (ECOWAS)، بدعم من الاتحاد البرلماني الدولي ومنظمة العمل الدولية (ILO)، شاركنا في مكافحة الاتجار بالأطفال وتشغيلهم لتعزيز مصالح الطفل على النحو المنصوص عليه في اتفاقية حقوق الطفل.

ولهذه الغاية التقينا في 23 و 24 تشرين الثاني/نوفمبر 2018 لتقييم تنفيذ التدابير التي اتفقنا عليها في اجتماعنا الأخير في أيار/مايو 2016، وتحديد الدافع لتقديم المزيد من الخطوات الهامة نحو القضاء على الاتجار بالأطفال تشغيلهم. إن استمرار هذه الظاهرة واتساعها لا يجعلها قضية خاسرة، لكنها لا تزال تشكل خطراً على قارتنا، في ضوء التقديرات القديمة جداً من منظمة العمل الدولية: من مجموع سكان العالم البالغ 152 مليون يُجبر 72,01 مليون، أو 47 في المائة، على العمل.<sup>1</sup>

<sup>1</sup> إنهاء تشغيل الطفل بحلول العام 2025: مراجعة السياسات والبرامج. ومنظمة العمل الدولية (ILO)، كانون الأول/ديسمبر 2018.



كجزء من وضع عملنا في سياق محدد، تم تذكيرنا بالنقاط الرئيسية في ندوة أيار/مايو 2016 وتوصياتها، والتي أبرزت الحاجة إلى زيادة الوعي بين البرلمانين - وبالتالي إعطاء الأولوية للعمل لمنع هذا الآفة - ولكن أيضاً بين الجمهور العام لإشراكه إلى حد كبير. وأبرزت التوصيات أيضاً الحاجة إلى تعزيز الكتاب الأساسي من خلال التصديق على نصوص بشأن مكافحة الاتجار بالأطفال والعمل، ونقل الأحكام المتفق عليها إلى القوانين الوطنية.

تم إعلامنا بالعمل الذي تم تنفيذه بما يتماشى مع هذه التوصيات، بما في ذلك:

- نُظمت ندوات للمتابعة على الصعيد الوطني أبرمت باستراتيجيات برلمانية قصيرة ومتوسطة وطويلة الأجل؛ وفي بعض الحالات، أدت هذه الاستراتيجيات إلى اعتماد خطط عمل وطنية لمكافحة الاتجار بالأطفال وتشغيلهم (بوركينافاسو)؛

- شارك البرلمانيون في الاجتماعات التشاورية حول عملية مراجعة قائمة جميع أشكال الأعمال الخطيرة؛ تم تنظيم هذا على الصعيد الوطني في مختلف المناطق (مالي)؛

- تم تنفيذ مشروع بالشراكة مع مؤسسة كير الدولية لتعزيز تعليم الفتيات، حيث تم جمع الأطفال الذين كانوا خارج المدرسة في برامج التعليم غير النظامي؛ وضع برنامج للحماية والدعوة للعمل المنزلي؛ فتح خط هاتفني (Allo 1011) للسماح لأفراد المجتمع بالإبلاغ عن جميع انتهاكات حقوق الأطفال، بما في ذلك الاتجار بالأطفال والعمل؛ إغلاق جميع أنواع محاجر الرمل والصخور دون ترخيص (بعضها يستغل عمالة الأطفال) (توغو)؛

- صادقت الجمعية الوطنية لغينيا على العمل اللائق للعمال المنزليين (رقم 189).

نظراً إلى أن الاتجار بالأطفال وتشغيلهم في إفريقيا مستمر بشكل عام، ويستمر بشكل خاص في منطقتنا الفرعية، وأن العوامل المتداخلة المختلفة تطيل أمدته، نعتقد أننا بحاجة للنظر أكثر من أي وقت مضى في استراتيجية شاملة تجمع بين الجهود المشتركة الجيدة التخطيط من تلك الإجراءات المعنية والمستهدفة، والتي ينبغي أن تكون آثارها مستدامة عن طريق متابعة العمليات التي يتم تحديدها بشكل مشترك من قبل المشاركين.



وفي هذا الصدد، لاحظنا باهتمام البرنامج الطموح للجنة المجموعة الاقتصادية لدول غرب إفريقيا (ECOWAS) بشأن النوع الاجتماعي وتمكين المرأة والحماية الاجتماعية التي تتناول مكافحة الاتجار بالأطفال وتشغيلهم. نحن نؤيد النهج المقترح لتشكيل جبهة مشتركة مع برلمان المجموعة الاقتصادية لدول غرب إفريقيا (ECOWAS) لمكافحة الاتجار بالأطفال وتشغيلهم الذي من شأنه تمكين تبادل الخبرات، المعلومات التي يتم تبادلها بسهولة أكبر والصفات التكميلية لجميع المعنيين ليكون المحسن.

وبالمثل، لاحظنا الأنشطة الجديرة بالثناء التي تقودها منظمات المجتمع المدني، بما في ذلك الدعوة والتوعية وجمع البيانات. نشيد بالجهود الشعبية مع الجمهور ونشجعها. كما حددنا أرضية مشتركة مع بعض أعمالنا، فإننا ندعو لمجتمع المصلحة والممارسة، مع كل مزاياه، أن تتم المحافظة عليه وتقويته.

كما نشي على مبادرة السيد ساتيارثي في إنتاج فيلمه الوثائقي "ثمن الحرية"، الذي شاهدناه خلال الندوة. نحن نعتقد أن الفيلم جزء من المبادرات الهامة والفعالة التي ندعمها بكل إخلاص. كما نؤيد الأهداف التي يسعى إلى تحقيقه، لا سيما تلك التي تدعم تعليم الأطفال دون تمييز، لأنهم ضمانة المستقبل. وباعتبارها أداة تمكين للتنمية، فإن تعليم (الأطفال) وتدريبهم، هو بالفعل، من جميع النواحي، واقعي صلب ضد العديد من الأمراض، بما في ذلك الاتجار بالأطفال وتشغيلهم؛ وهو استثمار في أرباح موثوقة. إن الخطر الوحيد الذي نواجهه هو عدم المضي قدماً. ونتيجة لذلك، نعتقد أنه ينبغي بالتأكيد أن يكون تعليم الأطفال جزءاً من عملنا ذي الأولوية، إن لم يكن بالفعل أحد أنشطتنا ذات الأولوية العليا.

كما نظرنا في حلول أخرى طويلة الأجل للقضاء على الاتجار بالأطفال وتشغيلهم. ولذلك، من المهم أن نستثمر في العمل اللائق للشباب أيضاً. وهذه الغاية، نؤكد دعمنا المبادرة العالمية لتوفير فرص العمل اللائق للشباب. وهي عبارة عن منصة شاملة تجمع بين مختلف المعنيين، بما في ذلك البرلمانات، والتي تهدف إلى تشجيع الحلول الوطنية والإقليمية المبتكرة<sup>2</sup> بما يتماشى مع أهداف التنمية المستدامة. كما تعلمنا عن مشروع آخر يسمى التحالف 8.7.

<sup>2</sup> [https://www.ilo.org/global/topics/youth-employment/publications/WCMS\\_488464/lang--en/index.htm](https://www.ilo.org/global/topics/youth-employment/publications/WCMS_488464/lang--en/index.htm)



في ضوء ضخامة التحدي المتعلق بالاتجار بالأطفال وتشغيلهم، والعمل القسري، والرق المعاصر والاتجار بالأشخاص، يهدف التحالف 8.7 إلى القضاء عليها من خلال الجهود المشتركة والمنسقة لجميع المعنيين. كجزء من التزامنا بتنفيذ أهداف التنمية المستدامة، سنقوم بنشر جميع الوسائل الدستورية المتاحة لدينا للمساهمة في تحقيق أهداف التحالف 8.7.

خلال محادثتنا، ناقشنا أيضاً كيف يمكن أن تكون البيانات التي يتم تحديثها بانتظام أداة ثمينة، ليس فقط من حيث القدرة بشكل عام على وضع توقعات حول تعزيز حقوق الطفل، ووضع استراتيجيات فعالة ضد الاتجار بالأطفال وتشغيلهم، ولكن أيضاً من حيث تقييم ما تم تقديمه في هذه القضية. ولهذا الغاية، نشجع إنشاء هياكل يمكنها جمع هذه البيانات وتحليلها.

لقد حددنا الإرهاب أيضاً كأحد العقبات الرئيسية التي تمنع ممارسة حقوق الطفل بالكامل. وفي ازدياد تام للبروتوكول الاختياري لاتفاقية حقوق الطفل بشأن إشراك الأطفال في النزاعات المسلحة، تجند الجماعات المسلحة الأطفال على ارتكاب جرائم فظيعة. وفي بعض الحالات، يتعرض الأطفال للعنف والاختطاف، وتستخدمهم هذه الجماعات كدروع بشرية لأغراض شريرة. وبصفتنا ممثلين عن الأشخاص الذين عليهم واجب النهوض بمصالحهم وحمايتهم، فإننا ندين بشدة جميع أعمال الإرهاب هذه، وعلى غرار المجتمع الدولي، نؤكد من جديد التزامنا بمكافحة كل عمل إرهابي وخلق بيئة معادية لهذه الجماعات المسلحة.

وبعد اختتام مناقشاتنا، اتفقنا على تنفيذ التدابير التالية باعتبارها مساهمة برلمانية في الجهد العام لمكافحة الاتجار بالأطفال وتشغيلهم، ولتعزيز حقوق الأطفال وحمايتهم:

1- التأكد من تحديث تشريعاتنا المحلية بانتظام وإدخال المعايير الدولية لحقوق الإنسان على كتبنا الأساسية، بما في ذلك معايير حقوق الطفل (وغيرها من المعايير المناهضة لجميع أشكال العنف ضد الأطفال) وضمان تنفيذها بفعالية؛

2- مواصلة وتكثيف حملات التوعية والمعلومات والتدريب للبرلمانيين الوطنيين (من خلال الندوة المدعومة من الاتحاد البرلماني الدولي ومنظمة العمل الدولية) من أجل تعزيز وزيادة مساهمات أعضاء البرلمان في مكافحة الاتجار بالأطفال وتشغيلهم من خلال خطط عمل برلمانية؛

3 - زيادة الوعي لدى عامة الناس للحصول على دعم واسع النطاق لاتخاذ إجراءات ضد هذه الآفة؛

4 - تعزيز تعليم الأطفال وتدريبهم مع شمول عناصر محددة، بما في ذلك أن يكون هذا التعليم مجانياً، ولا سيما للأطفال من شرائح المجتمع المحرومة؛

5- تسهيل المناقشات البرلمانية الوطنية لتحديد كيفية المساهمة في المبادرات العالمية المختلفة بشأن تحقيق الذات لدى الأطفال والشباب، بما في ذلك المبادرة العالمية لتوفير فرص العمل اللائق للشباب والتحالف 8.7؛

6- تشجيع برلمان المجموعة الاقتصادية لدول غرب إفريقيا (ECOWAS) على التعاون مع جميع المعنيين الدوليين والوطنيين والإقليميين الآخرين؛ وتحقيقاً لهذه الغاية، إنشاء أو إيجاد سلسلة من الاجتماعات المنتظمة مع لجنة المجموعة الاقتصادية لدول غرب إفريقيا (ECOWAS) المعنية بالجنود وتمكين المرأة والحماية الاجتماعية لمناقشة أنشطة مكافحة الاتجار بالأطفال وتشغيلهم؛

في الاتحاد البرلماني الدولي:

7. إدراج موضوع الطفل والإرهاب في قائمة الأسئلة التي ينظر بها الاحاد البرلماني الدولي كجزء من الجهود المبذولة لمكافحة الإرهاب

اختتمت في أبوجا، 24 تشرين الثاني/نوفمبر 2018





Inter-Parliamentary Union  
For democracy. For everyone.

# 140<sup>th</sup> IPU Assembly

## Doha (Qatar), 6 – 10 April 2019



Governing Council  
Item 7

CL/204/7(e)-R.1  
8 February 2019

## Reports on recent IPU specialized meetings

**(e) Follow-up regional seminar on the contribution of parliament to combat child trafficking and labour on the occasion of the ECOWAS Parliamentary session**

**Abuja, Nigeria, 23 to 24 November 2018**

Child trafficking and labour are violations of the child's rights as stipulated in the United Nations Convention on the Rights of the Child.

These harmful practices continue being major challenges both to the development of children and the sustainable development of society as a whole.

These persistent challenges call for the reformulation and effective implementation of a targeted actions strategy to be carried out by all parties, including parliament whose prerogatives should contribute significantly to the eradication of this scourge.

It is in this context that the Inter-Parliamentary Union has been supporting since 2012 the members of the Economic Community of West African States (ECOWAS) by organizing capacity-building workshops aimed at providing the required expertise on robust action against these, now endemic, practices in this sub-region.

The seminar, which was held on 23 and 24 November 2018 in the seat of the Parliament in Abuja, is part of the mobilization efforts of parliamentarians. It enabled the about one hundred participating parliamentarians to assess the implementation of the recommendations of the seminars held during the past six years, to share good national practices, and to reformulate parliament's strategy to make a sustainable impact.

As the debates concluded, those taking part drafted recommendations to engender wide-ranging action. The recommendations are in the report below.





Inter-Parliamentary Union  
For democracy. For everyone.



International Labour Organization  
Organisation internationale du Travail  
Organización Internacional del Trabajo



## Enhancing mobilization to prevent child trafficking and labour: The contribution of parliaments

Regional seminar jointly organized by the Inter-Parliamentary Union (IPU), the International Labour Organization (ILO), in cooperation with the Parliament of the Economic Community of the Western African States (ECOWAS) and with the support of UNICEF

**ECOWAS Parliament, 23 to 24 November 2018, Abuja (Nigeria)**

### SEMINAR CONCLUSIONS

Since 2012, we, members of the Parliament of the Economic Community of the West African States (ECOWAS), with the crucial support of the Inter-Parliamentary Union (IPU) and the International Labour Organization (ILO), have been engaged in combating child trafficking and labour to promote the best interests of the child as enshrined in the Convention on the Rights of the Child.

It is with regard to this that we met on 23 and 24 November 2018 to assess the implementation of measures that we agreed on at our last meeting in May 2016, and to renew the impetus behind delivering further significant steps towards eradicating child trafficking and labour. The persistence and magnitude of this phenomenon does not make it a lost cause, but it is still a concern on our continent, in light of very telling estimates from the ILO: out of a worldwide population of 152 million children, 72 million, or 47 per cent, are forced to work.<sup>1</sup>

As part of putting our work into context, we were reminded of the main points of the May 2016 seminar and of its recommendations, which had highlighted the need to raise greater awareness among parliamentarians—and so prioritize work to prevent this scourge—but also among the general public so as to involve them to a greater extent. The recommendations also highlighted the need to strengthen the statute book by ratifying texts about combating child trafficking and labour, and the transposition of agreed upon provisions into national laws.

We were informed of work carried out in line with these recommendations, including:

- National-level follow-up seminars have been set up that concluded with short, medium and long-term parliamentary strategies; in some cases, these strategies have led to the adoption and approval of national action plans to prevent child trafficking and labour (Burkina Faso);
- Parliamentarians have taken part in consultation meetings about the process of revising the list of all forms of hazardous work; this was organized nationally in various regions (Mali);
- A project run jointly with Care International has been delivered to promote girls' education, through which children who were out of school were gathered together in informal education programmes; a protection and advocacy programme for domestic work has been set up; a telephone line (*Allô 1011*) has been opened to allow members of the public to report all violations of children's rights, including child trafficking and labour; the closure of all types of sand and rock quarries without an authorization permit (some of which use child labour) (Togo);
- The National Assembly of Guinea has ratified the Domestic Workers Convention (No. 189).

<sup>1</sup> *Ending child labour by 2025: a review of policies and programmes*. ILO, December 2018



Given that child trafficking and labour in Africa persists in general and, more particularly, continues in our sub-region, and that the different overlapping factors perpetuate it, we believe that we need to consider more than ever a holistic strategy that brings together both the well-planned joint efforts of those concerned and targeted action, the effects of which should be made sustainable by follow-up processes to be decided upon jointly by those involved.

In that regard, we noted with interest the ambitious programme of the ECOWAS Committee on Gender, Women Empowerment and Social Protection that deals with combating child trafficking and labour. We support the proposed approach to form a common front with the ECOWAS Parliament to prevent child trafficking and labour that should enable experiences to be shared, information to be exchanged more easily and the complementary qualities of all concerned to be enhanced.

Similarly, we have taken note of commendable activities led by civil society organizations, including advocacy, outreach, awareness-raising and data collection. We applaud and encourage their grassroots efforts with the public. As we identified common ground with some of our work, we call for this community of interest and practice, with all its advantages, to be maintained and strengthened.

We also commend Mr. Satyarthi's initiative in producing his documentary *The Price of Freedom*, which we were able to watch during the seminar. We believe the film is part of the energetic and voluntary initiatives whose promotion we wholeheartedly support. We also support the objectives that it pursues, particularly that of championing children's education without discrimination as it is they who should assure the future. As an enabler of development, (children's) education—and training—is indeed, from all points of view, a solid bulwark against a multitude of ills, including child trafficking and labour; and it is an investment in reliable dividends. The only risk we run is not to forge ahead. As a result, we believe that children's education should definitely be made part of our priority work, if not actually making it one of our top priority activities.

We also looked at other long-term solutions for eradicating child trafficking and labour. We therefore feel it is important to also invest in decent work for young people as well. To that end, we reiterate our support for the *Global Initiative on Decent Jobs for Youth*. It is an inclusive platform that brings together various stakeholders, including parliaments, and that aims to encourage innovative national and regional solutions<sup>2</sup> in line with the Sustainable Development Goals. We have also learned about another project called *Alliance 8.7*.

In light of the magnitude of the challenge around child trafficking and labour, forced labour, modern slavery and trafficking in persons, Alliance 8.7 aims to eradicate them through the joint and harmonized efforts of all those concerned. As part of our commitment to implement the Sustainable Development Goals, we will deploy all constitutional means at our disposal to contribute to achieving the objectives of Alliance 8.7.

During our talks, we also discussed how regularly updated data can be a precious tool, not only in terms of generally being able to make projections about promoting the rights of the child, developing effective strategies against child trafficking and labour, but also in terms of evaluating what has been delivered on this issue. To that end, we encourage structures to be established that can gather and analyse this data.

We have also identified terrorism as one of the main barriers to children's rights being fully exercised. In complete contempt of the Optional Protocol to the Convention on the Rights of the Child on the involvement of children in armed conflict, children are recruited by armed groups to commit terrible crimes. In certain cases, the children are subjected to violence and abduction, and are used by these groups as human shields for nefarious purposes. As representatives of the people with a duty to advance and protect their interests, we roundly condemn all these acts of terrorism and, like the international community, reaffirm our commitment to combat every act of terrorism and create a hostile environment for these armed groups.

---

<sup>2</sup> [https://www.ilo.org/global/topics/youth-employment/publications/WCMS\\_488464/lang--en/index.htm](https://www.ilo.org/global/topics/youth-employment/publications/WCMS_488464/lang--en/index.htm)

As our discussions concluded, we agreed to implement the following measures as the parliamentary contribution to the general effort to combat child trafficking and labour, and to advance and protect children's rights:

1. Ensure that our domestic legislation is regularly updated and that international human rights standards are transposed onto our statute books, including standards on the rights of the child (and other standards against all forms of violence against children) and ensure their effective implementation;
2. Continue and step up the awareness-raising, information and training campaigns for national parliamentarians (through seminars supported by the IPU and ILO) so as to strengthen and maximize MPs' contributions to combating child trafficking and labour through parliamentary action plans;
3. Also raise awareness with the general public so as to garner their widespread support to take action against this scourge;
4. Promote children's education and training comprised of specific elements, including that such education be free of charge, especially for children from deprived sections of society;
5. Facilitate national parliamentary discussions to identify how to contribute to the different global initiatives on children's and young people's self-fulfilment, including the *Global Initiative on Decent Jobs for Youth* and Alliance 8.7;
6. Encourage the ECOWAS Parliament to cooperate with all other international, national and regional stakeholders; and to that end, create or found a series of regular meetings with the ECOWAS Committee on Gender, Women Empowerment and Social Protection to discuss activities to combat child trafficking and labour;

At the IPU

7. Include the subject *the child and terrorism* into the list of questions considered by the IPU as part of its efforts to combat terrorism.

Concluded at Abuja, 24 November 2018.